

# Kit multimedia de coche Nokia CK-20W Guía del usuario y de instalación

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por el presente documento, NOKIA CORPORATION declara que el producto HF-20 se adapta a los requisitos básicos y a las demás condiciones pertinentes dispuestas en la Normativa 1999/5/CE. El producto se adapta a las condiciones dispuestas en el Anexo I, párrafos 6.5, 6.6, 6.8 y 6.9 de la Normativa 2004/104/EC (que modifica la Normativa 72/245/EEC).

Existe una copia de la Declaración de conformidad en la dirección:

[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0434



El contenedor con ruedas tachado significa que, en la Unión Europea, el producto debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. No arroje estos productos en los vertederos municipales sin clasificar.

© 2006 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Pop-Port y Navi son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo, y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y el contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

### Controles de exportación

Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE.UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

9245861 / 1ª edición ES

# Índice

---

Para su seguridad.....	5	Alternar la llamada entre el kit de coche y el teléfono .....	17
<b>Inicio rápido .....</b>	<b>6</b>	Control del reproductor de música.....	17
El dispositivo de entrada .....	6	Rechazar una alarma de un acontecimiento del calendario.....	18
Configurar una conexión inalámbrica Bluetooth .....	7	Paquete de navegación Nokia LD-2 .....	18
Configuración inicial con un teléfono .....	7	Resolución de problemas .....	19
Conexión manual del kit de coche a un teléfono vinculado .....	7	Problemas de conexión .....	19
<b>1. Introducción .....</b>	<b>8</b>	Problemas de audio .....	19
<b>2. Inicio .....</b>	<b>9</b>	Otros problemas .....	21
Piezas .....	9	<b>4. Instalación.....</b>	<b>22</b>
Dispositivo de entrada CU-8.....	10	Información sobre seguridad .....	22
Encendido o apagado del kit de coche.....	10	Opciones de conexión .....	23
Encendido.....	10	Conexión mediante cable .....	24
Apagado.....	10	Conexión Bluetooth .....	24
Conectar el teléfono al kit de coche .....	11	Conexión de audio.....	24
Conexión mediante cable .....	11	Instalación del kit de coche en un vehículo .....	27
Conexión Bluetooth.....	11	Unidad manos libres HF-20 .....	27
Conectar el reproductor de música al kit de coche .....	14	Dispositivo de entrada .....	28
Conexión mediante cable .....	14	Altavoz .....	29
Conexión Bluetooth.....	14	Micrófono.....	30
<b>3. Funcionamiento .....</b>	<b>16</b>	Cable de alimentación.....	30
Ajustar el volumen .....	16	Cables adaptadores de conectividad .....	31
Manejo de las llamadas .....	16	Soporte para el móvil.....	32
Hacer una llamada.....	16	Equipamientos opcionales .....	33
Responder a una llamada .....	16	Paquete de navegación Nokia LD-2 .....	33
Finalizar una llamada .....	17	Acoplador de antena y antena externa .....	33
Silenciar o quitar el silencio del micrófono.....	17	Comprobar el funcionamiento del kit de coche.....	34

Cuidado y mantenimiento .....	35	Información adicional sobre seguridad .....	36
-------------------------------	----	---	----

## Para su seguridad

---

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.

Su dispositivo y su equipamiento pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.



### ENCIENDA EL DISPOSITIVO SIN RIESGOS

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



### LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



### INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



### APAGUE EL DISPOSITIVO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el dispositivo en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



### APAGUE EL DISPOSITIVO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

Siga todas las restricciones existentes. No utilice el dispositivo en lugares donde se realicen explosiones.



### SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



### EQUIPAMIENTO

Utilice únicamente equipamientos aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



### CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

## Inicio rápido

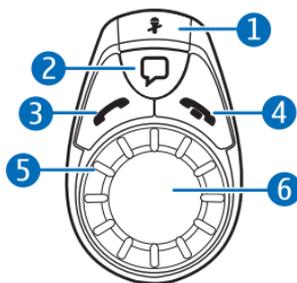
---

Esta sección describe brevemente las características básicas del kit de coche. Si desea conocer más detalles, consulte las secciones respectivas de esta guía del usuario.

### ■ El dispositivo de entrada

#### Tecla de silencio del micrófono (1)

- Púlsela para silenciar o quitar el silencio del micrófono durante una llamada.
- Púlsela para realizar una conexión Bluetooth con el reproductor de música vinculado cuando no está realizando una llamada.
- Mientras esté escuchando música, púlsela para hacer una pausa o reanudar el reproductor de música compatible con la tecnología Bluetooth.



#### Tecla de marcación mediante voz (2)

- Manténgala pulsada durante un segundo si desea activar la marcación mediante voz con un teléfono compatible.

#### Tecla de llamada (3)

- Púlsela para responder a una llamada o para alternar entre una llamada activa y una llamada en espera.
- Púlsela dos veces para llamar al último número marcado.

#### Tecla de finalización de llamada (4)

- Púlsela para finalizar o rechazar una llamada.

#### Indicador luminoso (5)

Muestra el estado del kit de coche.

### Rueda Navi™ (6)

- Manténgala pulsada durante un segundo para alternar la llamada activa entre el kit de coche y el teléfono (en una conexión Bluetooth).
- Gírela a la izquierda o a la derecha para ajustar el volumen durante una llamada o mientras escuche música desde su reproductor de música.
- Púlsela brevemente y gírela hacia la derecha o hacia la izquierda para ir a la pista siguiente o a la anterior en un reproductor de música.
- Cuando esté utilizando el equipamiento de navegación, gírela a la derecha o a la izquierda para ajustar el volumen y repetir la última instrucción de conducción.

## ■ Configurar una conexión inalámbrica Bluetooth

### Configuración inicial con un teléfono

1. Encienda el teléfono y el kit de coche (consulte la pág. 10).
2. Active la función Bluetooth del teléfono y configúrelo para que busque dispositivos Bluetooth.
3. Seleccione el kit de coche (Nokia CK-20W) en la lista de dispositivos encontrados.
4. Introduzca el código Bluetooth 0000 para vincular y conectar el kit de coche al teléfono. Si es necesario, confirme la conexión en el teléfono.

Para conectar el kit de coche con el reproductor de música, consulte la pág. 14.

### Conexión manual del kit de coche a un teléfono vinculado

Si ha vinculado el teléfono al kit de coche, mantenga pulsada la rueda Navi durante un segundo. El kit de coche emitirá un pitido cuando se conecte al teléfono.

# 1. Introducción

---

El Kit de coche multimedia Nokia le permite realizar y recibir llamadas cómodamente con las manos libres y usar un reproductor musical compatible en el coche.

Además, el kit de coche puede utilizarse con el Paquete de navegación Nokia LD-2, el cual le guiará hasta su destino mediante instrucciones de conducción habladas y le mostrará mapas o iconos de maniobras en la pantalla de su teléfono móvil. El paquete de navegación se vende por separado.

El kit de coche puede conectarse a un teléfono compatible y al reproductor de música utilizando una conexión mediante cable o una conexión inalámbrica Bluetooth.

Lea detenidamente esta guía antes de que un profesional instale el kit de coche y antes de empezar a utilizarlo. También es conveniente que lea la guía del teléfono, en la que encontrará información importante sobre seguridad y mantenimiento, así como la guía del usuario del reproductor de música.

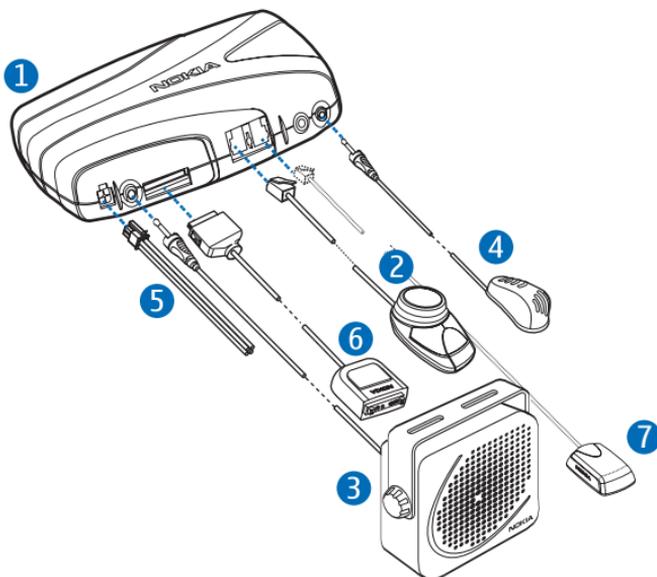
La configuración y el funcionamiento del kit de coche se describen en Inicio pág. 9 y Funcionamiento pág. 16.

La instalación del kit de coche se describe en Instalación pág. 22. El kit de coche sólo puede ser instalado por un técnico cualificado de servicio que utilice componentes originales Nokia aprobados como los incluidos en el paquete de venta.

## 2. Inicio

### ■ Piezas

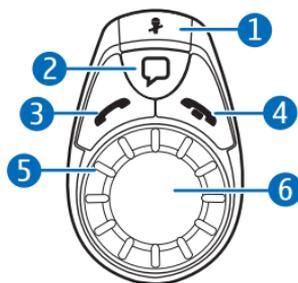
El kit de coche contiene las siguientes piezas:



- Unidad manos libres HF-20 (1)
- Dispositivo de entrada CU-8 (2)
- Altavoz SP-3 (3)
- Micrófono MP-2 (4)
- Cable de alimentación PCU-4 (5)
- Cables adaptadores de conectividad (6); en la ilustración no se muestran todos los cables
- El receptor GPS (7) forma parte del Paquete de navegación Nokia LD-2 (se vende por separado)

## Dispositivo de entrada CU-8

- Tecla de silencio del micrófono  (1)
- Tecla de marcación mediante voz  (2)
- Tecla de llamada  (3)
- Tecla de finalización de llamada  (4)
- Indicador luminoso (5)
- Rueda Navi (6)



## ■ Encendido o apagado del kit de coche

### Encendido

Si el cable de detección del contacto no está conectado, pulse la rueda Navi si utiliza una conexión Bluetooth, o bien conecte el teléfono al kit de coche utilizando el cable adaptador de conectividad suministrado.

Si el cable de detección del contacto está conectado, arranque el coche, pulse la rueda Navi (si utiliza una conexión Bluetooth), o bien conecte el teléfono al kit de coche mediante el cable adaptador de conectividad suministrado.

Cuando el kit de coche está encendido, se ilumina el indicador luminoso del dispositivo de entrada.

### Apagado

Si el cable de detección del contacto no está conectado, desconecte el teléfono del kit de coche. El kit de coche se apagará en dos minutos. Cuando el kit de coche se apaga, el indicador luminoso del dispositivo de entrada se apaga. Después de desactivar el contacto del coche, no deje el teléfono conectado al kit de coche para evitar que la batería del coche se consuma accidentalmente.

Si el cable de detección del contacto está conectado, desactive el contacto del coche. Si desactiva el contacto durante una llamada o

cuando esté escuchando música en el reproductor de música del teléfono mediante el kit de coche, el kit de coche se apagará cuando haya terminado la llamada, cuando deje de escuchar el reproductor de música o cuando desconecte el teléfono del kit de coche (consulte la pág. 14).

## ■ Conectar el teléfono al kit de coche

Puede conectar un teléfono móvil compatible al kit de coche mediante un cable o una conexión Bluetooth dependiendo de cómo se haya instalado el kit de coche. Consulte la pág. 23 para obtener información sobre las opciones de instalación disponibles.

### Conexión mediante cable

Para conectar un teléfono compatible al kit de coche, coloque el teléfono en un soporte móvil compatible (se vende por separado) que esté conectado al kit de coche con un cable adaptador de conectividad compatible, o bien enchufe directamente el cable adaptador de conectividad en el teléfono. Para desconectar el teléfono del kit de coche, extraiga el teléfono del soporte para el móvil o desenchufe el cable adaptador de conectividad del teléfono.

Si utiliza un soporte para móvil universal, puede que sea necesario conectar el cable adaptador de conectividad directamente en el teléfono una vez que éste esté en el soporte.

Cuando el teléfono esté conectado al kit de coche mediante un cable adaptador de conectividad compatible que admita carga (como el CA-76), el kit de coche también cargará la batería del teléfono.

Cuando el kit de coche esté conectado al teléfono mediante cable, no podrá conectar el teléfono al kit de coche mediante la tecnología Bluetooth para que funcione en modo manos libres.

### Conexión Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth permite conectar sin cables dispositivos compatibles. La conexión Bluetooth no requiere que los dos dispositivos queden uno enfrente del otro, pero la distancia máxima

entre ambos debe ser inferior a 10 metros (30 pies). Se pueden producir interferencias en la conexión debido a obstrucciones como muros u otros dispositivos electrónicos.

El kit de coche es compatible con la Especificación Bluetooth 1.2 que admite los siguientes perfiles: Handsfree Profile 1.5, Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) 1.0 y Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) 1.0. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.

Puede que existan ciertas restricciones al utilizar la tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte con las autoridades locales o con el proveedor de servicios.

### **Configuración de una conexión con el teléfono**

Para realizar una conexión Bluetooth necesita un teléfono móvil compatible que admita tecnología Bluetooth. Cuando el teléfono esté conectado al kit de coche mediante una conexión Bluetooth, podrá guardar el teléfono en un bolso, por ejemplo, mientras utilice el kit de coche. Para cargar la batería del teléfono Nokia compatible mientras esté utilizando el kit de coche, conecte el teléfono a través del cable del cargador al kit de coche.

Para poder conectar el teléfono al kit de coche utilizando la tecnología Bluetooth debe asociar (vincular) el kit de coche al teléfono. Siga estos pasos:

1. Encienda el teléfono y el kit de coche (consulte la pág. 10).
2. Active la función Bluetooth del teléfono y configúrelo para que busque dispositivos Bluetooth. Para obtener instrucciones, consulte la guía del usuario de su teléfono.
3. Seleccione el kit de coche (Nokia CK-20W) en la lista de dispositivos encontrados.
4. Introduzca el código Bluetooth 0000 para vincular y conectar el kit de coche al teléfono. Puede que en algunos teléfonos sea necesario confirmar la conexión por separado una vez realizada la vinculación. Para conocer más detalles, consulte la guía del usuario de su teléfono. Sólo es necesario vincular el kit de coche al teléfono una vez.

Si se logra establecer la vinculación, el kit de coche emitirá un pitido alto y aparecerá en el menú del teléfono en el que se muestran los dispositivos Bluetooth vinculados actualmente. El kit de coche ya está vinculado, conectado al teléfono y está listo para su uso. Si no se ha logrado establecer la vinculación, el kit de coche emitirá un pitido bajo. Intente establecer la vinculación otra vez siguiendo cuidadosamente las instrucciones de vinculación.

Puede vincular el kit de coche a ocho teléfonos y reproductores de música como máximo, pero no puede conectarlo a más de un teléfono o reproductor de música a la vez.

El kit de coche puede conectarse a un teléfono vinculado si el teléfono está apagado y la función Bluetooth está activada.

### **Conexión manual del kit de coche**

Cuando el kit de coche está encendido y no lo ha conectado a un teléfono, puede configurar el kit de coche para que busque teléfonos vinculados.

Para iniciar la búsqueda, mantenga pulsada la rueda Navi durante un segundo. Durante la búsqueda, el indicador luminoso del dispositivo de entrada parpadeará. En primer lugar, el kit de coche intentará conectarse al teléfono que se ha utilizado por última vez. Si no lo logra, el kit de coche intentará conectarse a uno de los otros dispositivos Bluetooth a los que se ha vinculado recientemente. El kit de coche emitirá un pitido cuando se conecte al teléfono.

### **Conexión automática del kit de coche**

Puede configurar el teléfono para permitir una conexión automática con el kit de coche cuando el kit de coche esté encendido. Para ello, en los teléfonos Nokia debe cambiar los ajustes de los dispositivos vinculados en el menú Bluetooth.

Cuando encienda el kit de coche y no esté conectado ningún teléfono mediante un cable, transcurridos 45 segundos el kit de coche intentará establecer una conexión Bluetooth con el último teléfono utilizado. Si no lo logra, el kit de coche intentará conectarse a uno de los otros dispositivos Bluetooth a los que se ha vinculado recientemente.

## **Desconexión del kit de coche**

Para desconectar el kit de coche de su teléfono, cierre la conexión Bluetooth con el kit de coche en el menú Bluetooth del teléfono o apague el kit de coche.

No es necesario eliminar la vinculación con el kit de coche para desconectarlo.

## **Borrar la lista de dispositivos vinculados**

El kit de coche guarda la información de vinculación de los ocho últimos dispositivos Bluetooth que se han vinculado. Para borrar esta información, apague el kit de coche y mantenga pulsada la rueda Navi durante 10 segundos. El kit de coche emitirá un pitido.

## **■ Conectar el reproductor de música al kit de coche**

Puede conectar un reproductor de música compatible al kit de coche mediante un cable o una conexión Bluetooth dependiendo de cómo se haya instalado el kit de coche. Consulte la pág. 23 para obtener información sobre las opciones de instalación disponibles.

### **Conexión mediante cable**

Conecte un reproductor de música compatible al kit de coche con el cable de conexión que tenga un conector de audio de 3,5 mm. Ya puede empezar a utilizar el reproductor de música con el kit de coche.

Si no quiere conectar el reproductor de música al kit de coche, puede fijar el cable adaptador de conectividad con el clip suministrado en la ubicación del coche que desee.

### **Conexión Bluetooth**

Puede utilizar el kit de coche con un reproductor de música y un teléfono compatibles al mismo tiempo con una conexión Bluetooth.

Para una conexión Bluetooth, necesitará un reproductor de música compatible que admita tecnología Bluetooth.

Antes de conectar el reproductor de música al kit de coche utilizando tecnología Bluetooth, deberá vincular el kit de coche con el reproductor. Siga estos pasos:

1. Encienda el reproductor de música y el kit de coche.
2. Siga las instrucciones sobre vinculación que figuran en la guía del usuario de su reproductor de música. Cuando el reproductor de música solicite un dispositivo para establecer la vinculación, seleccione el kit de coche de la lista de dispositivos encontrados. En caso de necesitar un código Bluetooth, introduzca 0000 en el reproductor de música.

Si su reproductor de música no dispone de teclado, probablemente el dispositivo utilizará el código Bluetooth 0000 predeterminado. En caso contrario, consulte la guía del usuario de su reproductor de música para cambiar el código Bluetooth predeterminado por 0000.

El kit de coche ya está vinculado al reproductor de música, conectado a éste y listo para utilizarse.

Puede vincular el kit de coche a ocho teléfonos y reproductores de música como máximo, pero no puede conectarlo a más de un teléfono o reproductor de música a la vez.

### **Conexión manual del kit de coche**

Si ha vinculado el kit de coche a un reproductor de música compatible (o un teléfono Nokia compatible con una función de reproductor de música), pulse  para establecer una conexión Bluetooth con el dispositivo vinculado cuando no esté haciendo ninguna llamada.

## 3. Funcionamiento

---

### ■ Ajustar el volumen

Para ajustar el volumen del kit de coche durante una llamada o mientras escucha música desde su reproductor de música, gire la rueda Navi a la izquierda o a la derecha.

### ■ Manejo de las llamadas

#### Hacer una llamada

Para hacer una llamada cuando el kit de coche esté conectado al teléfono, utilice el teléfono del modo habitual. Para cancelar un intento de llamada, pulse .

Para volver a llamar al último número marcado, pulse  dos veces cuando no esté haciendo ninguna llamada si el teléfono admite esta función con el kit de coche.

Para activar la marcación mediante voz si el teléfono admite esta función con el kit de coche, mantenga pulsada  durante un segundo cuando no esté haciendo ninguna llamada. Siga las instrucciones de la guía del usuario de su teléfono.

#### Responder a una llamada

Para responder a una llamada, pulse  o utilice las teclas del teléfono. Para rechazar una llamada entrante, pulse  o utilice las teclas del teléfono.

Si la función de respuesta automática se encuentra activada en el teléfono, éste responderá automáticamente a la llamada después de la primera señal de llamada.

Si ha activado en el teléfono la función de llamada en espera, pulse  o utilice las teclas del teléfono para responder a otra llamada durante una llamada. La primera llamada quedará en espera. Para alternar entre llamadas, pulse . Para finalizar la primera llamada y responder a una nueva, pulse  y luego .

## Finalizar una llamada

Para finalizar todas las llamadas que en ese momento estén activas y en espera, pulse  o utilice las teclas del teléfono.

## Silenciar o quitar el silencio del micrófono

Para silenciar o quitar el silencio del micrófono durante una llamada, pulse . Si no se ha logrado silenciar el micrófono, el kit de coche emitirá un pitido bajo. Si ha quitado el silencio del micrófono, el kit de coche emitirá un pitido alto.

## Alternar la llamada entre el kit de coche y el teléfono

Si ha conectado un teléfono compatible al kit de coche mediante un cable adaptador de conectividad, extraiga el teléfono del soporte para móvil o utilice las teclas del teléfono para alternar la llamada entre el kit de coche y el teléfono. Para devolver la llamada al kit de coche, coloque el teléfono en el soporte.

Si ha conectado un teléfono compatible al kit de coche utilizando la tecnología Bluetooth, mantenga pulsada la rueda Navi durante un segundo o utilice la función respectiva de su teléfono para alternar la llamada entre el kit de coche y el teléfono.

## ■ Control del reproductor de música

Si ha vinculado el kit de coche a un reproductor de música compatible (o un teléfono Nokia compatible con una función de reproductor de música), pulse  para establecer una conexión Bluetooth con el dispositivo vinculado cuando no esté haciendo ninguna llamada.

Si ha conectado el kit de coche a un reproductor de música (o un teléfono móvil con función de reproductor de música) con un cable adaptador de conectividad, consulte la guía del usuario del reproductor de música (o el teléfono) para obtener información sobre los controles de reproducción de música.

Cuando haya conectado el kit de coche a un reproductor de música compatible (o un teléfono compatible Nokia con función de reproductor de música) mediante una conexión Bluetooth, pulse  para hacer una

pausa o reanudar la reproducción de música. Para ir a la pista siguiente o a la anterior, pulse la rueda Navi brevemente, y transcurridos tres segundos, gire la rueda Navi a la derecha o a la izquierda.

Si oye una instrucción de conducción del software de navegación mientras está utilizando el reproductor de música, el reproductor se silenciará hasta que finalice la instrucción.

Cuando utilice la función de reproductor de música del teléfono, podrá hacer y responder a las llamadas al mismo tiempo. Para conocer más detalles, consulte la guía del usuario de su teléfono.

Cuando el cable de detección del contacto esté conectado, haga una pausa o desconecte el reproductor de música (o la función de reproductor de música del teléfono) o desconecte el reproductor de música o el teléfono del kit de coche una vez que haya apagado el contacto del coche para evitar que la batería se consuma accidentalmente.

### ■ Rechazar una alarma de un acontecimiento del calendario

Cuando el teléfono alerte de un acontecimiento del calendario, pulse  para rechazar la alarma si el teléfono admite el uso de esta función con el kit de coche. Si desea más información sobre el uso del calendario, consulte la guía del usuario de su teléfono.

### ■ Paquete de navegación Nokia LD-2

Si utiliza el kit de coche con este equipamiento, podrá visualizar información cartográfica en la pantalla del teléfono y oír instrucciones habladas de conducción desde el altavoz del kit de coche o desde el sistema de radio del coche. Para ajustar el volumen o repetir la última instrucción de conducción, gire la rueda Navi.

## ■ Resolución de problemas

### Problemas de conexión

**No puedo conectar el kit de coche a mi teléfono mediante una conexión Bluetooth.**

- Asegúrese de que el kit de coche está encendido y vinculado a su teléfono.
- Compruebe que la función Bluetooth se encuentra activada en el teléfono.
- Asegúrese de que no hay ningún teléfono conectado al kit de coche mediante un cable adaptador de conectividad.

**El kit de coche no establece ninguna conexión Bluetooth con mi teléfono vinculado cuando arranco el coche o enciendo el kit de coche.**

- Compruebe que la función Bluetooth se encuentra activada en el teléfono.
- Asegúrese de que el teléfono está configurado para conectarse al kit de coche automáticamente cuando el kit de coche está encendido.

**La radio de mi coche no tiene una entrada estéreo o auxiliar.**

Pregunte al técnico que ha instalado el kit de coche cómo utilizar un adaptador que le permita conectar las salidas estéreo del kit de coche a otras entradas de la radio del coche (como el conector del cambiador de CD) para obtener un sonido estéreo.

**No puedo vincular mi reproductor de música compatible con el kit de coche.**

Compruebe que el código Bluetooth del reproductor de música es 0000. En caso contrario, cambie el código por 0000 tal y como se indica en la guía del usuario del reproductor de música.

### Problemas de audio

**La persona que llama no oye mi voz durante una llamada.**

- Compruebe que el micrófono del kit de coche no está silenciado.

- Asegúrese de que el teléfono está debidamente conectado al kit de coche mediante un cable adaptador de conectividad o a través de una conexión Bluetooth.

### **La calidad de audio no es buena o no puedo oír sonidos.**

- Si está utilizando un cable de conexión, asegúrese de que dicho cable está enchufado correctamente a su teléfono.
- Si el kit de coche está conectado a la radio del coche, compruebe que el volumen de la radio del coche es el adecuado.

Asimismo, compruebe que el kit de coche utiliza el canal izquierdo del conector de salida estéreo. La salida mono del kit de coche está diseñada para su uso con un altavoz y no funciona debidamente cuando se conecta a la radio del coche.

- Si el kit de coche está conectado al altavoz suministrado, compruebe que el volumen del kit de coche es el adecuado.

### **El kit de coche no reproduce sonido en estéreo.**

- Configure el kit de coche en el modo estéreo. Consulte Configuración del modo mono o estéreo en la pág. 26.
- Compruebe que la radio del coche está configurada para recibir audio a través de la entrada estéreo.
- Compruebe que ha seleccionado la fuente de audio correcta en la radio del coche.
- Compruebe que el volumen de la radio del coche está configurado correctamente.

### **La calidad del sonido del reproductor de música es similar al de una llamada de teléfono.**

- Compruebe que la configuración del modo mono/estéreo se corresponde con la opción de instalación seleccionada. Consulte Selección de la opción de instalación en la pág. 24 y Configuración del modo mono o estéreo en la pág. 26.
- Si utiliza la función del reproductor de música del teléfono, compruebe que el modelo de teléfono está en la lista de compatibilidad para el área de soporte del kit de coche en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

**No puedo oír la música del reproductor de música cuando el teléfono o el reproductor de música están conectados al kit de coche.**

- Si utiliza la función del reproductor de música del teléfono, compruebe que el modelo de teléfono está en la lista de compatibilidad para el área de soporte del kit de coche en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).
- Compruebe que el teléfono o el reproductor de música están conectados debidamente al kit de coche.
- Compruebe que el kit de coche está conectado correctamente a la entrada estéreo de la radio del coche. Consulte Selección de la opción de instalación en la pág. 24 o póngase en contacto con el técnico que le ha instalado el kit de coche.
- Asegúrese de que el kit de coche está configurado en el modo estéreo. Consulte Configuración del modo mono o estéreo en la pág. 26.

**La radio del coche no se silencia cuando respondo a una llamada u oigo una instrucción de conducción del Paquete de navegación Nokia LD-2.**

Pregunte al técnico que le ha instalado el kit de coche para asegurarse de que la línea de silencio está conectada debidamente.

### **Otros problemas**

**El kit de coche no se enciende cuando arranco el coche.**

Pregunte al técnico que le ha instalado el kit de coche para asegurarse de que el cable de detección del contacto está conectado debidamente.

**La batería del teléfono no se carga cuando el teléfono está conectado al kit de coche.**

Compruebe que todos los cables están conectados correctamente.

## 4. Instalación

---

### ■ Información sobre seguridad

Siga estas directrices de seguridad al instalar el kit de coche.

- El kit de coche sólo puede ser instalado o reparado por un técnico de servicio cualificado que utilice las piezas originales Nokia suministradas en el paquete de venta. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al kit de coche.

Los usuarios deben tener presente que el kit de coche está formado por un equipo técnico complejo que requiere instalarse de manera profesional y mediante herramientas especiales y conocimientos especializados.

- Las instrucciones de esta guía son directrices generales sobre la instalación del kit de coche en un automóvil. Sin embargo, a causa de la inmensa variedad de tipos y modelos de coches que existen en el mercado, esta guía no puede abarcar los requisitos técnicos individuales de todos los vehículos. Póngase en contacto con el fabricante del vehículo para obtener información detallada sobre el vehículo en cuestión.
- Se recomienda usar el kit de coche únicamente en vehículos con toma de tierra negativa de 12 V. El uso con otro tipo de voltajes o polaridad alternativa puede dañar el equipo.
- Recuerde que los sistemas de automoción modernos incluyen ordenadores de a bordo que almacenan los parámetros principales del vehículo. Una desconexión inapropiada de la batería del coche puede originar la pérdida de datos, con el consiguiente sobreesfuerzo para reinicializar el sistema. Si desea realizar alguna consulta, póngase en contacto con el distribuidor del coche antes de proceder a la instalación.
- No conecte el kit de coche a las líneas de alto voltaje del sistema de contacto.

- Al instalar las piezas del kit de coche, asegúrese de que ninguna de ellas interfiera o dificulte los sistemas de frenado u otros controles o sistemas utilizados en el funcionamiento del vehículo (por ejemplo, los airbags). Asegúrese de que el kit de coche y cualquiera de sus componentes no están instalados donde pueda entrar en contacto con ellos en caso de accidente o colisión.

Cuando monte un soporte para el móvil, asegúrese de que el usuario puede ver claramente la pantalla del teléfono.

- El técnico de servicio o el distribuidor puede informarle de otras posiciones alternativas donde montar el equipo correctamente en el vehículo sin necesidad de hacer agujeros.
- No fume mientras trabaja en el coche. Compruebe que no haya ninguna fuente de fuego o llama cerca de usted.
- Procure no dañar los cables eléctricos, las líneas de freno ni de combustible, ni el equipo de seguridad mientras realice la instalación.
- Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Si nota algún fallo o alteración del funcionamiento de un sistema de este tipo, póngase en contacto con el distribuidor del coche.
- Asegúrese de que los cables estén colocados de forma que no queden sujetos al desgaste mecánico (por ejemplo, no los deje debajo de los asientos del coche o sobre esquinas pronunciadas).

## ■ Opciones de conexión

El kit de coche puede conectarse a un teléfono móvil o a un reproductor de música compatibles utilizando un cable o la tecnología inalámbrica Bluetooth. La conexión de audio entre el kit de coche y un sistema de radio de coche compatible se puede realizar de varias formas.

## Conexión mediante cable

El kit de coche puede suministrarse con diferentes cables de conectividad que tienen distintos enchufes. Por ejemplo, los cables pueden tener una clavija Pop-Port™ o un conector de carga y uno audio de 3,5 mm. Seleccione el cable de conformidad con los dispositivos que se han utilizado en el kit de coche. Para obtener más información sobre los cables, consulte Cables adaptadores de conectividad en la pág. 31.

## Conexión Bluetooth

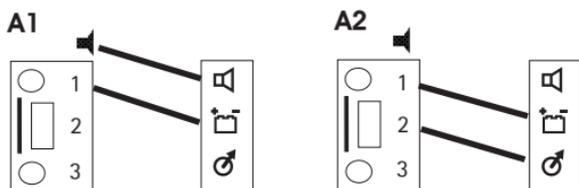
Para obtener una conexión inalámbrica Bluetooth, el usuario necesita un teléfono móvil compatible que admita tecnología Bluetooth. Para obtener más información, consulte las págs. 11 y 24.

## Conexión de audio

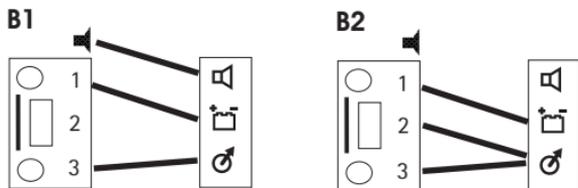
Las salidas de audio del kit de coche se pueden conectar a las entradas de audio del sistema de radio del coche de diferentes formas. Para configurar el kit de coche en el modo mono o estéreo dependiendo de la opción de instalación seleccionada, consulte Configuración del modo mono o estéreo en la pág. 26.

## Selección de la opción de instalación

Para utilizar el kit de coche con un sistema de radio del coche, seleccione una de las siguientes opciones de instalación dependiendo de las características del sistema de radio del coche al que se conectará el kit de coche.



*Opciones de instalación con sonido mono*



*Opciones de instalación con sonido estéreo*

-  – Altavoz suministrado con el kit de coche
- 1 – Silencio de la radio del coche
- 2 – Entrada mono/del teléfono de la radio del coche
- 3 – Entrada estéreo/auxiliar de la radio del coche
-  – Salida mono del kit de coche
-  – Silencio del kit de coche; consulte también Cable de alimentación en la pág. 30
-  – Salida estéreo del kit de coche

Si no puede conectar la salida estéreo del kit de coche a la entrada estéreo/auxiliar de la radio del coche (por ejemplo, para reproducir música desde el kit de coche en estéreo), seleccione la opción A1 o A2 y configure el modo de sonido en mono. Si la radio del coche tiene una entrada mono/de teléfono, seleccione la opción A2. De lo contrario, seleccione la opción A1 y utilice el altavoz suministrado con el kit de coche. Si la radio del coche no tiene un conector de silencio, puede dejar la línea de silencio desconectada. Para obtener más información, consulte Cable de alimentación en la pág. 30.

Si conecta el kit de coche a una entrada estéreo/auxiliar (un conector auxiliar o de cambiador de CD) de la radio del coche, seleccione la opción B1 o B2 y configure el modo de audio en estéreo. Si la radio del coche tiene una entrada mono/de teléfono, podrá seleccionar la opción B2 para utilizar los altavoces del coche y obtener así una mejor calidad de sonido. Si la radio del coche no tiene un conector de silencio, puede

dejar la línea de silencio desconectada. No conecte la radio del coche a la salida mono del kit de coche. La salida mono está diseñada para su uso con un altavoz y no funciona debidamente cuando se conecta a la radio del coche.

Si selecciona una opción de instalación que utiliza el altavoz suministrado, las llamadas de voz, los tonos de llamada y las instrucciones de navegación se podrán oír incluso si la radio está apagada. En lugar de utilizar el altavoz suministrado, puede conectar al kit de coche uno de los altavoces del coche con un relé si la impedancia del altavoz es de 4 ohmios como mínimo. En este caso, conecte también el conector de silencio al relé. Si la impedancia es superior a 8 ohmios, la potencia de salida será considerablemente inferior a lo normal.

### **Configuración del modo mono o estéreo**

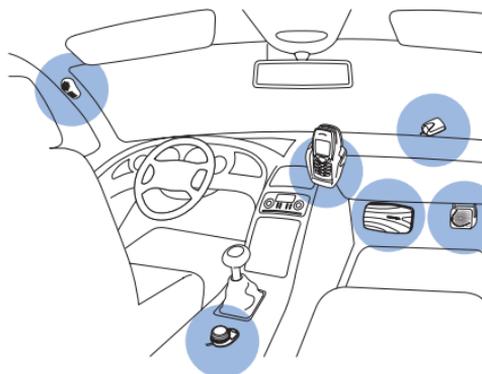
Configure el kit de coche en el modo mono (configuración predeterminada) o el modo estéreo dependiendo de la opción de instalación seleccionada. Para alternar entre los modos, desconecte el kit de coche si está conectado, pulse la rueda Navi y, al cabo de 5 segundos, mantenga pulsada  durante 10 segundos.

Cuando cambia al modo mono, el kit de coche emite un pitido alto y el indicador luminoso parpadea lentamente durante unos segundos.

Cuando cambia al modo estéreo, el kit de coche emite un pitido bajo y el indicador luminoso parpadea al ritmo de los pitidos.

## ■ Instalación del kit de coche en un vehículo

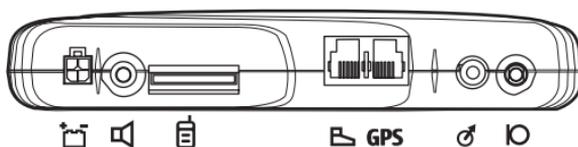
Esta sección describe cómo instalar las piezas del kit de coche en un vehículo. La explicación de las piezas figura en Piezas en la pág. 9.



*Ejemplo de una instalación adecuada, incluido el receptor GPS opcional colocado en la parte superior del salpicadero*

### Unidad manos libres HF-20

La unidad manos libres tiene los siguientes conectores. Los símbolos están impresos en la parte inferior de la unidad.



-  – Conector de alimentación DC para el cable de alimentación PCU-4
-  – Salida de audio mono para el altavoz SP-3
-  – Conector para un cable adaptador de conectividad
-  – Conector para el dispositivo de entrada CU-8
- **GPS** – Conector para el receptor GPS

-  – Salida de audio estéreo para el sistema de radio del coche
-  – Conector para el micrófono MP-2

Al instalar la unidad manos libres, asegúrese de que los cables del micrófono y del altavoz lleguen a los lugares en los que tiene previsto instalar dichas piezas.

No instale la unidad manos libres dentro de una carcasa metálica o sobre una superficie metálica, ya que desvinculará la conexión Bluetooth entre la unidad de manos libres y el dispositivo Bluetooth conectado al kit de coche. Para obtener una conexión óptima, asegúrese de que la distancia entre la unidad manos libres y la superficie metálica es superior a 4 mm (0,16 pulgadas).

Para instalar la unidad manos libres, utilice los elementos de fijación suministrados con el kit de coche de la misma forma que con el dispositivo de entrada (consulte las ilustraciones en Dispositivo de entrada a partir de la pág. 28). Separe las dos partes de la almohadilla. Primero fije la almohadilla con la anilla: retire la película protectora de la parte adhesiva y coloque la almohadilla en el lugar elegido del coche. Asegúrese de que la superficie en la que va a colocar la almohadilla está seca, limpia y exenta de polvo.

Para colocar la almohadilla con los ganchos, retire la película protectora de la parte adhesiva y coloque la almohadilla en la parte inferior de la unidad manos libres.

Presione con fuerza la unidad manos libres sobre la almohadilla y compruebe que la unidad permanece sujeta firmemente.

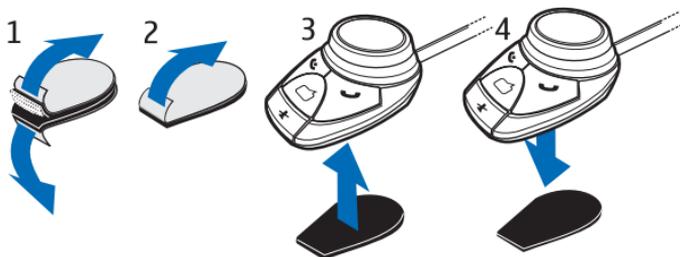
### **Dispositivo de entrada**

El dispositivo de entrada debe colocarse en un lugar de fácil acceso para el usuario. Al instalar las piezas del kit de coche, asegúrese de que ninguna de ellas interfiera o dificulte los sistemas de frenado u otros controles o sistemas utilizados en el funcionamiento del vehículo (por ejemplo, los airbags).

Asegúrese de que el cable del dispositivo de entrada llega bien a la unidad manos libres para realizar la conexión. La mejor ubicación para montar el dispositivo de entrada es horizontalmente en la consola entre

los asientos del conductor y del copiloto, de tal forma que las teclas del dispositivo de entrada queden mirando hacia la parte frontal del vehículo.

Para instalar el dispositivo de entrada, utilice los elementos de fijación suministrados con el kit de coche. Separe las dos partes de la almohadilla (1). Primero fije la almohadilla con la anilla: retire la película protectora de la parte adhesiva (2) y coloque la almohadilla en el lugar elegido del coche. Asegúrese de que la superficie en la que va a colocar la almohadilla está seca, limpia y exenta de polvo.



Fije la almohadilla con el gancho: retire la película protectora de la parte adhesiva (2) y coloque la almohadilla en la parte inferior del dispositivo de entrada (3).

Presione con fuerza el dispositivo de entrada (4) sobre la almohadilla y compruebe que el dispositivo permanece sujeto firmemente.

### Altavoz

Para obtener una óptima calidad acústica, instale el altavoz de tal forma que el sonido apunte hacia el usuario. Monte el altavoz al menos a un metro (3 pies) de distancia respecto al micrófono para evitar el acoplamiento.

Conecte el altavoz a la salida mono del kit de coche. El kit de coche se puede conectar a un sistema de radio de coche compatible. Para conocer más detalles, consulte Conexión de audio en la pág. 24.

## Micrófono

Seleccione cuidadosamente la posición de montaje del micrófono para mejorar la calidad en la transmisión de la voz.

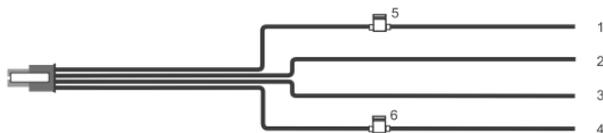
Monte el micrófono manos libres aprox. a 30 cm (11,8 pulgadas) de la cabeza del conductor y colóquelo de tal forma que esté orientado hacia su boca. La experiencia indica que las mejores posiciones son cerca del retrovisor interior o del parasol. Instale el altavoz al menos a 1 metro (3 pies) de distancia respecto al micrófono del kit de coche para evitar el acoplamiento.

Monte el micrófono de manera que no esté expuesto a corrientes de aire procedentes de las rejillas de ventilación. No coloque el cable del micrófono en la calefacción, ventilación o sistema de aire acondicionado. Utilice la cinta adhesiva de doble cara para fijar el micrófono con el fin de reducir la cantidad de ruido de fondo del coche que pueda interferir en sus llamadas.

Inserte la clavija del micrófono en el conector del micrófono de la unidad manos libres y gire la clavija en el sentido de las agujas del reloj para que quede bien sujeto. El empleo de micrófonos distintos al micrófono MP-2 suministrado con el kit de coche puede repercutir negativamente en la calidad del sonido.

## Cable de alimentación

El cable de alimentación dispone de los siguiente cables y fusibles:



- +12 V, + de la batería del coche, rojo (1)
- Tierra, - de la batería de coche, negro (2)
- Silencio de la radio de coche, amarillo (3)
- Sensor de encendido del vehículo, azul (4)
- Fusible de 2 A (5)
- Fusible de 1 A (6)

Para conectar el cable de alimentación, siga estos pasos:

1. Conecte el cable negro a la toma de tierra del vehículo.
2. Conecte el cable amarillo al conector de silencio de la radio del coche.

Al responder a una llamada, el kit de coche conmuta la línea amarilla a la toma de tierra, silenciando la radio del coche. Una vez finalizada la llamada, el cable amarillo se separa de la toma de tierra y la radio del coche recupera el sonido.

Si la radio del coche no tiene un conector de silencio, este cable se puede dejar desconectado. En ese caso, la radio del coche no se silenciará automáticamente cuando responda a una llamada.

Otra posibilidad es utilizar un relé adicional para silenciar la radio del coche y para conectar el kit de coche directamente a los altavoces del coche. La señal de silencio se utilizará para alternar el relé.

3. Conecte el cable azul a la línea de detección del contacto del coche con el fusible de 1 A suministrado.

Algunos vehículos no admiten una conexión de detección de contacto. En ese caso, el cable azul se puede dejar desconectado, pero el kit de coche no se apagará automáticamente cuando se quite el contacto del coche.

Cuando el cable de detección del contacto no esté conectado, el kit de coche se apagará automáticamente transcurridos dos minutos si no está conectado al teléfono con el fin de evitar que la batería del coche se consuma accidentalmente.

4. Conecte el cable rojo al terminal positivo de la batería de coche de 12 V mediante el fusible de 2 A suministrado.
5. Inserte la clavija de cuatro patillas del cable de alimentación en el conector DC de la unidad manos libres.

### **Cables adaptadores de conectividad**

El kit de coche puede suministrarse con diferentes cables de conectividad que tienen distintos enchufes. Por ejemplo, los cables pueden tener una clavija Pop-Port o un conector de carga y uno audio

de 3,5 mm. Seleccione el cable de conformidad con los dispositivos que se han utilizado en el kit de coche.

Seleccione el cable con la clavija Pop-Port para conectar el kit de coche a un teléfono compatible con un conector Pop-Port y para cargar la batería del teléfono desde la batería del coche mientras esté utilizando el kit de coche. Cuando utilice este cable, el kit de coche tan sólo podrá utilizarse con un reproductor de música a través de una conexión Bluetooth.

Seleccione el cable con los enchufes de carga y de audio de 3,5 mm para conectar el kit de coche a un teléfono compatible a través de una conexión Bluetooth y a un reproductor de música que tenga un conector de audio de 3,5 mm compatible. Puede conectar el cargador a un teléfono compatible para cargar la batería del teléfono desde la batería del coche mientras se esté utilizando el kit de coche.

Para conectar el cable, inserte cuidadosamente el extremo marcado con el texto TOP al conector  de la unidad manos libres de tal forma que el texto quede mirando hacia arriba. Si utiliza el cable con la clavija Pop-Port, inserte la clavija en el conector Pop-Port de un soporte para móvil diseñado para el teléfono (el teléfono se conecta al kit de coche cuando se coloca en el soporte). Si está utilizando el cable con los enchufes de carga y de audio de 3,5 mm, inserte el cargador en el teléfono y el conector de audio al reproductor de música.

Si utiliza un cable que tiene varios enchufes, puede recoger los cables que no se usan para esconderlos. Asegúrese de que los cables que no se usan no se tocan para evitar un corto circuito.

### **Soporte para el móvil**

Si el teléfono está conectado al kit de coche con un cable, será necesario instalar un soporte para móvil diseñado para el teléfono que se está utilizando con el kit de coche.

Cuando monte un soporte para el móvil, asegúrese de que el usuario ve claramente la pantalla del teléfono y que el soporte no interfiere con o dificulta los sistemas de dirección y freno u otros controles o sistemas utilizados en el funcionamiento del vehículo (por ejemplo, los airbags).

Para obtener instrucciones de montaje, consulte la documentación suministrada con el soporte para el móvil.

Si utiliza un soporte universal (un soporte que sirve para diferentes modelos de teléfonos), puede que tenga que insertar el cable adaptador de conectividad directamente en el teléfono una vez que lo haya colocado en el soporte.

## ■ Equipamientos opcionales

Puede ampliar las funciones del kit de coche con equipamientos opcionales. Consulte con su distribuidor o técnico de servicio si desea conocer los equipamientos adecuados para el kit de coche. Utilice únicamente equipamientos compatibles y aprobados por el fabricante.

### Paquete de navegación Nokia LD-2

Este equipamiento incluye un receptor GPS que se puede instalar en un coche y software de navegación que puede instalar en su teléfono móvil.

Utilice una cinta adhesiva en la parte inferior del receptor GPS para montarlo en una posición con una visión nítida del cielo, por ejemplo, en la parte superior del salpicadero. Instale el receptor GPS de tal forma que su parte superior mire hacia el cielo.

Cuando el receptor GPS esté instalado, insértelo en el conector del receptor GPS de la unidad manos libres. Consulte Unidad manos libres HF-20 en la pág. 27.

Si desea más información sobre cómo utilizar el software de navegación, consulte la guía del usuario del Paquete de navegación Nokia LD-2.

### Acoplador de antena y antena externa

Se puede utilizar un acoplador de antena para conectar una antena externa al kit de coche. Una antena externa mejora la recepción del teléfono móvil en un coche. Si desea información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su distribuidor.



**Nota:** Para cumplir con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia para los dispositivos de transmisión móvil, se debe mantener una distancia mínima de 20 cm entre la antena externa y las personas, y la ganancia de la antena externa no debe superar los 3 dBi.

## ■ Comprobar el funcionamiento del kit de coche

Tras instalar el kit de coche, cerciórese de que funciona correctamente. Asimismo, compruebe que el kit de coche está instalado correctamente. Consulte también Resolución de problemas en la pág. 19.

## Cuidado y mantenimiento

---

Este kit de coche es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga todos los equipamientos fuera del alcance de los niños pequeños.
- Asegúrese de que el kit de coche está siempre seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el kit de coche en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No intente abrir el kit de coche. La manipulación del dispositivo por personas no especializadas puede dañarlo.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar las piezas del kit de coche.
- No pinte las piezas del kit de coche. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.

Si el kit de coche no funciona correctamente, lleve la pieza defectuosa al distribuidor autorizado más cercano.

## Información adicional sobre seguridad

---

### ■ Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y se despliega el airbag, pueden producirse heridas graves.